

KENWOOD

KDC-DAB43U KDC-DAB4557U

CD-RECEIVER

Quick Start Guide

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

Guide de démarrage rapide

CD-RECEIVER

Kurzanleitung

CD RECEIVER

Snelstartgids

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

Guida rapida all'uso

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

Guía de inicio rápido

JVC KENWOOD Corporation



Table des matières

Table des matières	14
À propos du Guide de démarrage rapide	14
Sécurité	14
Préparation/ Pour bien démarrer	15
Fonctionnement basique	15
CD/USB/iPod	16
Radio analogique	16
Radio numérique (DAB)	17
Réglages Audio / Réglages des fonctions	18
Installation/raccordement	19
Raccordement électrique	20
Installation de l'appareil	21
Retrait de l'appareil	21
Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB43U uniquement)	22
Caractéristiques techniques	24
Annexe	25

Les illustrations de l'écran et de la façade apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement l'utilisation des commandes. Par conséquent, ce qui apparaît à l'écran dans les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement à l'écran de l'appareil, et certaines images peuvent ne pas le concerner.

À propos du Guide de démarrage rapide

Ce Guide de démarrage rapide décrit les fonctions de base de cet appareil.

Pour les fonctions qui ne sont pas décrites dans ce Guide, reportez-vous au Mode d'emploi gravé sur le CD-ROM joint.

Pour pouvoir consulter le Mode d'emploi, il faut disposer d'un navigateur internet tel qu'Explorer 7 ou ultérieur, Firefox 3.6 ou ultérieur, Chrome 20 ou ultérieur, Safari 5.1 ou ultérieur, iOS Safari 4.0 ou ultérieur, ou Android 2.2 ou ultérieur.

Le Mode d'emploi peut être mis à jour suite à la modification des caractéristiques techniques, etc. La dernière version en date du Mode d'emploi est téléchargeable sur le site web suivant :

manual.kenwood.com/edition/im367/



Sécurité

▲AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les fonctions qui détournent votre attention de la conduite en toute sécurité.

▲ATTENTION

Réglage de volume :

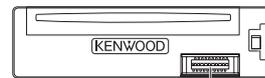
- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture, pour éviter tout accident.
- Baissez le volume avant de lancer la lecture de sources numériques, pour éviter tout dommage aux haut-parleurs par hausse subite du niveau de sortie.

Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone si cela risque de compromettre la sécurité de conduite.
- Vérifiez que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous déclinons toute responsabilité quant à une éventuelle perte des données enregistrées.
- Ne jamais mettre ou laisser un objet métallique (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil, pour éviter un court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit par suite de condensation sur l'optique laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité se soit évaporée.

Entretien

- **Nettoyage de l'appareil:** Essayez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.
- **Nettoyage du connecteur:** Détachez la façade et nettoyez précautionneusement le connecteur avec un coton-tige, afin de ne pas le détériorer.



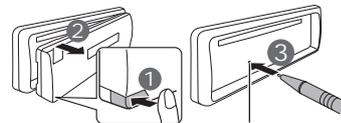
Connecteur (face arrière de la façade)

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Comment réinitialiser votre appareil

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.

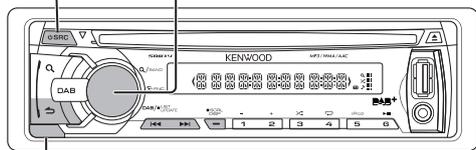


Bouton de réinitialisation

Préparation/ Pour bien démarrer

Allumez l'appareil.

Bouton de volume



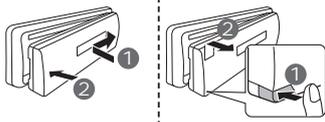
Détacher la façade

Comment lire ce manuel

Opérations expliquées principalement par l'utilisation des boutons en façade.

- [] indique les boutons en façade.
- **XX** indique les éléments sélectionnés.

Comment attacher/détacher la façade



- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

Annuler la démonstration des affichages

La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.

Quand vous mettez l'appareil sous tension

(ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Appuyez sur le bouton de volume.

"YES" est sélectionné comme réglage initial.

2 Appuyez à nouveau sur le bouton de volume.

"DEMO OFF" apparaît.

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir "NO" à l'étape 2, "DEMO MODE" apparaît et la démonstration des affichages démarre.

Configuration de l'horloge

1 Appuyez sur [SRC L DISP] autant de fois que nécessaire pour sélectionner l'horloge.

2 Appuyez longuement sur [SRC L DISP] pour passer en mode de réglage de l'horloge.

3 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes.

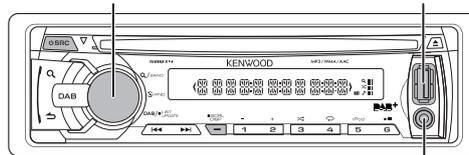
4 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus.

– Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour alterner entre le réglage des heures et celui des minutes.

Fonctionnement basique

Bouton de volume

Prise USB



Entrée auxiliaire

Mise sous tension MARCHÉ/ARRÊT

Appuyez sur [SRC] pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez longuement sur [SRC] pour mettre l'appareil hors tension.

Sélectionner une source

Appuyez sur [SRC] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la source de votre choix.

Radio numérique ("DAB") → Radio analogique ("TUNER") → USB ou iPod ("USB" ou "iPod") → CD ("CD") → Entrée auxiliaire ("AUX") → Veille ("STANDBY")

Régler le volume

Tournez le bouton de volume pour régler le volume sonore.

Commutation de l'affichage

Appuyez sur [SRC L DISP] plusieurs fois pour sélectionner une information.

Entrée auxiliaire

1 Ouvrez le cache.

2 Connectez un appareil audio portable avec un câble audio à mini-prise stéréo (ø 3,5 mm).

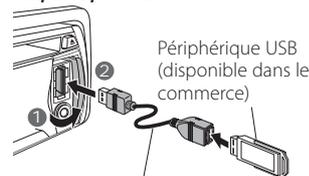
Prise USB

1 Ouvrez le cache.

2 Connectez un périphérique USB ou un iPod à la prise USB.

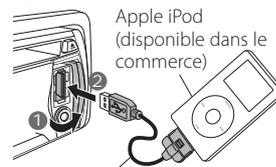
(Courant d'alimentation maximum pour la prise USB : 5 Vcc ≍ 1 A)

Périphérique USB

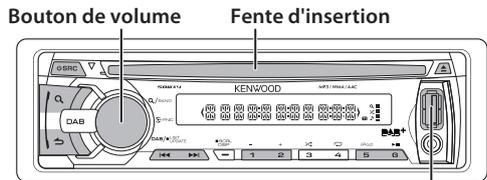


Il est recommandé d'utiliser un câble CA-U1EX (500 mA maxi. : accessoire optionnel) pour connecter un périphérique USB.

iPod



L'utilisation du connecteur KCA-iP102 (accessoire optionnel) est nécessaire pour pouvoir connecter un iPod.



Bouton de volume

Fente d'insertion

Prise USB

Lire un disque

Insérez un disque dans la fente d'insertion. La lecture démarre automatiquement.

Lire un périphérique USB ou iPod

Connectez un périphérique USB ou un iPod à la prise USB.

La source est sélectionnée automatiquement et la lecture démarre.

Sélection d'une chanson

Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].

Sélection d'un fichier audio du dossier

Appuyez sur [1 -] ou [2 +].

Avance rapide ou retour rapide à une chanson

Appuyez longuement sur [◀◀] ou [▶▶].

Pause et lecture

Appuyez sur [▶▶II].

Sélectionner le mode commande

App & iPod

Appuyez sur [5 iPod] autant de fois que nécessaire pour sélectionner le mode de commande.

MODE ON : Depuis l'iPod *. "APP&iPod" s'affiche à l'écran.

MODE OFF : Depuis l'appareil.

* Vous pouvez toujours commander depuis l'appareil les fonctions de sélection d'un fichier audio, de lecture/pause et d'avance et retour rapides dans un morceau ou un fichier audio de l'iPod.

Recherche de morceau

1 Appuyez sur [Q] pour entrer en mode de recherche de musique.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/ une plage/ un fichier, puis appuyez dessus.

– Pour faire l'impose sur un morceau, appuyez sur [◀◀] / [▶▶]. Appuyez longuement sur [◀◀] / [▶▶], pendant plus de 3 secondes, pour faire une recherche dans les morceaux à un intervalle de 10%, quel que soit l'intervalle de recherche sélectionné. Cette opération n'est effective que sur iPod, KME-Light/ KMC media.

– Pour revenir au dossier racine (fichier audio), au menu supérieur (iPod, KME-Light/ KMC media) ou à la première plage (CD audio), appuyez sur [5].

– Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur [↶].

Pour annuler le mode de recherche de musique Appuyez longuement sur [↷].

Pour retirer le disque

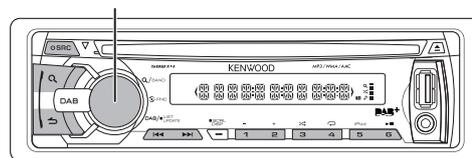
Appuyez sur [▲] pour éjecter un disque.

Retrait du périphérique USB ou de l'iPod

1 Appuyez sur [SRC] pour choisir une autre source que "USB" ou "iPod".

2 Retirez le périphérique USB ou l'iPod.

Bouton de volume



Rechercher un service

1 Appuyez sur [SRC] pour sélectionner TUNER.

2 Appuyez sur [Q] autant de fois que nécessaire pour sélectionner une bande (FM1, FM2, FM3, MW/LW).

3 Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour sélectionner une station.

– Le mode de syntonisation peut être changé. Voir <SEEK MODE> (page 16).

Mémoire de pré-réglage des stations

Appuyez longuement sur [1] à [6] pour mémoriser la station en cours.

Rappeler les stations en mémoire

Appuyez sur [1] à [6] pour rappeler la station mémorisée.

Modification des réglages de radio analogique

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode Fonction.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner SETTINGS, puis appuyez dessus.

3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez dessus.

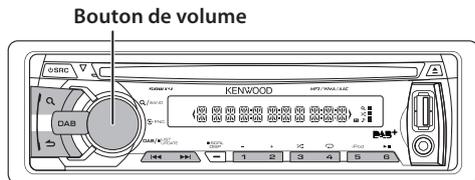
Voir le tableau pour la sélection.

4 Appuyez longuement sur [↷] pour quitter.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Recherche automatiquement une station. ; AUTO2: Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; MANUAL: Recherche manuellement une station.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Désactive la mémorisation automatique.
MONO SET	ON: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF *: N'améliore pas la réception FM mais rétablit l'effet stéréo. (Sans objet si "MW/LW" est sélectionné)
TI	ON *: Bascule temporairement sur l'info-traffic. ; OFF: Ne bascule pas sur l'info-traffic (Sans objet si "MW/LW" est sélectionné)

• Pour plus de détails voir le Mode d'emploi.

Radio numérique (DAB)



Préparations

Appuyez longuement sur [DAB] pour lancer l'actualisation de la liste de service.

"LIST UPDATE" s'affiche et l'actualisation commence. "UPDATED" s'affiche lorsque l'actualisation est terminée.

Appuyez longuement sur [DAB] pour annuler l'actualisation de la liste de service.

Rechercher un service

1 Appuyez sur [DAB] pour sélectionner DAB comme source.

2 Appuyez sur [Q] autant de fois que nécessaire pour sélectionner une bande (DB1, DB2, DB3).

3 Appuyez longuement sur [◀◀] / [▶▶] pour rechercher un ensemble.

4 Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour sélectionner un ensemble, service ou composante à écouter.

– Le mode de syntonisation peut être changé. Voir <SEEK MODE> (page 17).

Mémoire de présélection de service

Appuyez longuement sur [1] à [6] pour mémoriser le service en cours.

Rappeler le service en mémoire

Appuyez sur [1] à [6] pour rappeler le service mémorisé.

Sélectionner un service

1 Appuyez sur [DAB] pour entrer le mode de Recherche de Service.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un service, puis appuyez dessus.

– Pour faire l'impasse sur un caractère à la fois, appuyez sur [◀◀] / [▶▶].

– Tournez le bouton de volume à grande vitesse en mode de recherche de service pour passer en mode de recherche alphabétique.

– "NO LIST" s'affiche lorsqu'aucune liste de service n'a été obtenue.

Pour annuler le mode de recherche de service

Appuyez sur [↵].

Recherche Alphabétique de service

1 Appuyez sur [DAB] pour entrer le mode de Recherche de Service.

2 Appuyez sur [Q] pour entrer en mode de recherche alphabétique.

"< ABCDEFGHIJK >" s'affiche.

3 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.

– Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour avancer ou reculer d'une page à la fois.

4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

Après cette étape, voir à l'étape 2 de <Sélectionner un service> (page 17) pour sélectionner un service.

Pour annuler le mode de recherche alphabétique

Appuyez sur [Q].

Pour annuler le mode de recherche de service

Appuyez sur [↵].

Modification des réglages de radio numérique

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode Fonction.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner SETTINGS, puis appuyez dessus.

3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez dessus.

Voir le tableau pour la sélection.

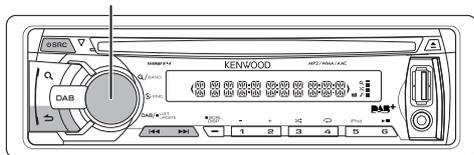
4 Appuyez longuement sur [↵] pour quitter.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)	
SEEK MODE	Appuyez sur [◀◀] / [▶▶]	Appuyez longuement sur [◀◀] / [▶▶]
AUTO1 *	Sélectionnez un ensemble, un service ou une composante.	Recherche automatiquement un ensemble.
AUTO2	Recherchez dans l'ordre des services contenus dans la mémoire de pré-réglage.	—
MANUAL	Sélectionnez un ensemble, un service ou une composante.	Recherchez un ensemble manuellement.
TI	ON *: Bascule temporairement sur l'info-traffic ; OFF: Ne bascule pas sur l'info-traffic	

• Pour plus de détails voir le Mode d'emploi.

Réglages Audio / Réglages des fonctions

Bouton de volume



- Appuyez sur [SRC] pour sélectionner une source.**
 - **AUDIO CTRL** : Autre que "STANDBY"
 - **SETTINGS** : N'importe quelle source
 - **INITIAL SET** : "STANDBY".
- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode Fonction.**
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner AUDIO CTRL, SETTINGS ou INITIAL SET, puis appuyez dessus.**
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez dessus.**
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 4 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur [↩] pour retourner à l'élément précédent.

Remarque

- Pour plus de détails voir le Mode d'emploi.

AUDIO CTRL

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Ajustez le niveau de sortie du caisson de graves.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Mémoire de tonalité de source: Ajustez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	Voir le Mode d'emploi.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Sélectionnez un mode sonore préreglé adapté au genre musical. (Sélectionnez [USER] pour personnaliser les réglages pour les graves, les médiums et les aigus.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Sélectionnez votre niveau préféré d'accentuation des graves.; B.BOOST OFF *: Désactive la sélection de niveau.
LOUDNESS	LOUD LV1 */ LOUD LV2: Sélectionnez vos niveaux préférés d'accentuation des basses et hautes fréquences pour produire un son équilibré lorsque le volume est bas.; LOUD OFF: Désactive la sélection de niveau.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Ajustez la balance de sortie gauche-droite des haut-parleurs.
FADER	R15 — 0 * — F15: Ajustez la balance de sortie avant-arrière des haut-parleurs.
SUB-W SET	ON *: Met en service la sortie du caisson de grave.; OFF: Désactive la sortie du caisson de graves.
DETAIL SET	Voir le Mode d'emploi.

- "SUB-W LEVEL" n'est sélectionnable que si l'option "SUB-W SET" est réglée sur "ON".
- "SUB-W LEVEL" / "SUB-W SET" n'est sélectionnable que si l'option "SWITCH PRE" est réglée sur "SUB-W".

SETTINGS

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
AUX NAME	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Sélectionnez le nom de votre choix pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.)
CLOCK	
CLOCK ADJ	1. Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes. Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage. 2. Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus. Appuyez sur [◀] / [▶] pour alterner entre le réglage des heures et celui des minutes.
TIME SYNC	ON *: L'heure indiquée par l'horloge utilise automatiquement pour son réglage les données CT (Clock Time) du signal DAB.; OFF: Annulation.
DISP & KEY (sur KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN */ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Sélectionnez votre couleur préférée pour l'éclairage des touches.
DISP DIMMER	ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage.; OFF *: N'atténue pas l'éclairage.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Sélectionnez au choix de faire défiler l'information à l'affichage automatiquement, ou de la faire défiler une seule fois.; OFF: Désactive la fonction de défilement.
KEY DIMMER	LV1: Atténue l'éclairage des touches.; LV2: Atténue l'éclairage des touches davantage que le choix LV1.; OFF *: N'atténue pas l'éclairage.
DISPLAY (sur KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage.; OFF *: N'atténue pas l'éclairage.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Sélectionnez au choix de faire défiler l'information à l'affichage automatiquement, ou de la faire défiler une seule fois.; OFF: Désactive la fonction de défilement.

INITIAL SET

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PRESET TYPE	Voir le Mode d'emploi.
KEY BEEP	ON */ OFF: Active/désactive l'émission d'un bip sonore à l'appui sur les touches.
RUSSIAN SET	ON: L'affichage est en russe (si applicable). (Nom de dossier/ nom de fichier/ titre de morceau/ nom d'artiste/ nom d'album); OFF *: L'affichage n'est pas en russe.
P-OFF WAIT	Définit la durée avant que l'appareil ne se mette automatiquement sur arrêt (alors qu'il est en mode veille) pour économiser la batterie. — : Annulation; 20M *: 20 minutes; 40M: 40 minutes; 60M: 60 minutes
BUILTIN AUX	ON *: Met en service "AUX" en sélection de la source. Le son de l'appareil extérieur connecté est diffusé par les haut-parleurs de la voiture.; OFF: Met hors service "AUX" dans la sélection de la source.
CD READ	1 *: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique.; 2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
DAB L-BAND	ON: Réception de l'ensemble Bande L avec source DAB.; OFF *: Définir lorsqu'il n'y a pas de station de diffusion en Bande L. La recherche d'ensemble et l'actualisation des informations de liste de service seront plus rapides.
DAB ANT PWR	ON *: Alimente l'antenne DAB. A définir lorsque vous utilisez l'antenne fournie avec votre KDC-DAB43U.; OFF: Aucun alimentation. Définir lorsque vous utilisez une antenne passive sans suramplificateur.
SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Choisissez entre les haut-parleurs arrière et un caisson de graves pour connecter aux bornes de sortie de ligne en face arrière de l'appareil (via un amplificateur externe).
SP SELECT	OFF */ S/4/ 6 x 9/6/ OEM: Sélectionnez les dimensions des haut-parleurs, pour des performances optimales.
F/W UPDATE	Voir le Mode d'emploi.

Installation/raccordement

Pièces nécessaires à l'installation :

- A Façade.....(x1)
- B Enjoliveur.....(x1)
- C Manchon de montage.....(x1)
- D Câblage électrique.....(x1)
- E Clé d'extraction.....(x2)
- F Antenne sur film DAB *1.....(x1)
- G Amplificateur d'antenne DAB *1.....(x1)
- H Attache de cordon *1.....(x3)
- I Nettoyant *1.....(x1)

*1 KDC-DAB43U uniquement

Procédure de base

1 Retirez la clé du contacteur de démarrage, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.

2 Installez l'antenne DAB.

➔ <Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB43U uniquement)> (page 22)

3 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.

➔ <Raccordement électrique> (page 20)

4 Installez l'appareil dans votre voiture.

➔ <Installation de l'appareil> (page 21)

5 Reconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.

6 Réinitialisez l'appareil. (page 14)

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés et des prises.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.

⚠ ATTENTION

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clé de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez le fonctionnement normal des feux stop, des clignotants, des essuie-glaces etc., de la voiture.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si le fusible grille, assurez-vous d'abord que les fils ne sont pas en contact avec d'autres parties pouvant causer un court-circuit, puis remplacez le fusible grillé par un neuf de même valeur.
- Connectez correctement chaque câble d'enceinte aux bornes correspondantes. L'appareil peut subir des dommages et ne plus fonctionner si vous partagez les fils \ominus ou les mettez à la masse avec une partie métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).

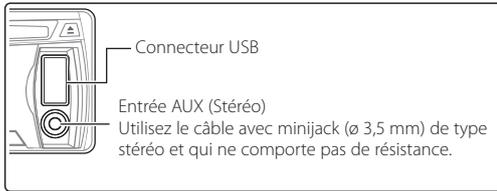
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

⚠ ATTENTION

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule.

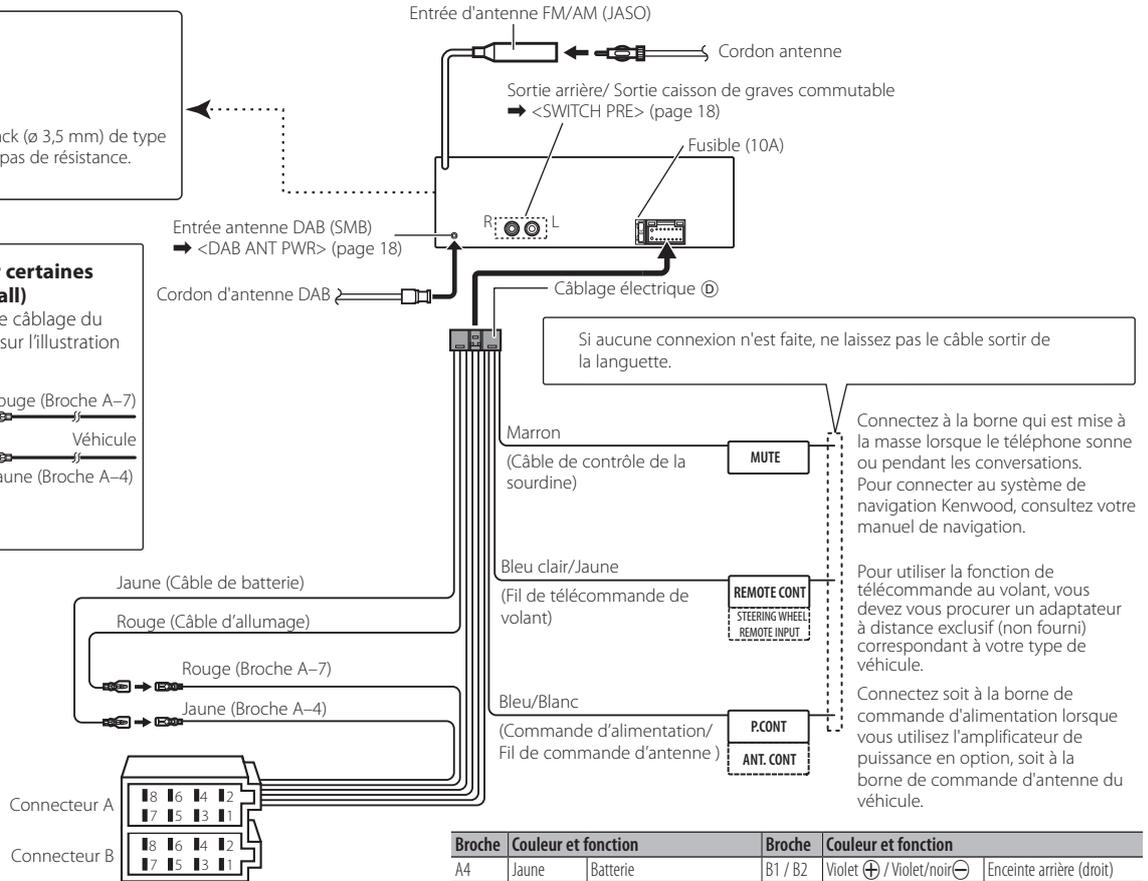
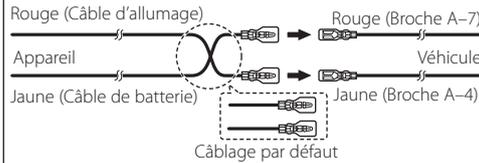
Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

Raccordement électrique



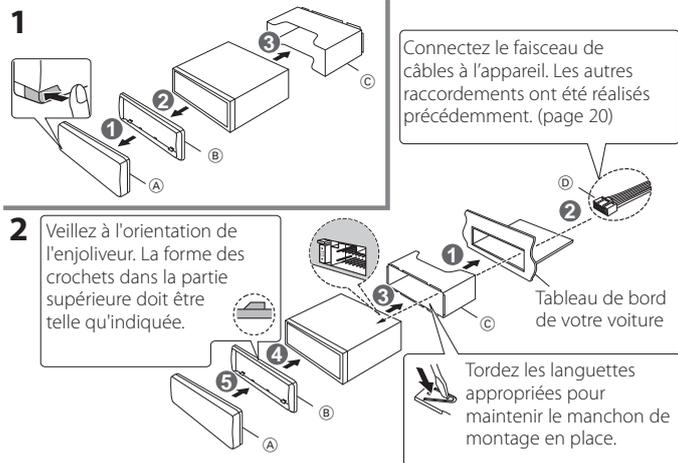
Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de câbles fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



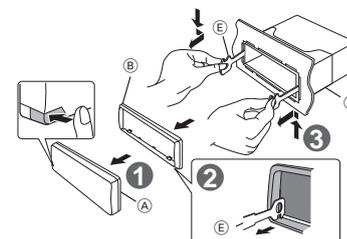
Broche	Couleur et fonction	Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune Batterie	B1 / B2	Violet ⊕ / Violet/noir ⊖ Enceinte arrière (droit)
A5	Bleu/Blanc Commande d'alimentation	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/noir ⊖ Enceinte avant (droit)
A7	Rouge Allumage (ACC)	B5 / B6	Blanc ⊕ / Blanc/noir ⊖ Enceinte avant (gauche)
A8	Noir Connexion à la terre (masse)	B7 / B8	Vert ⊕ / Vert/noir ⊖ Enceinte arrière (gauche)

Installation de l'appareil



Retrait de l'appareil

- 1 Détachez la façade (A).
- 2 Engagez l'ergot de la clé d'extraction (E) dans les trous de chaque côté de l'enjoliveur (B), puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Enfoncez profondément la clé d'extraction (E) dans les fentes de chaque côté, puis agissez dans le sens indiqué par les flèches sur le schéma ci-contre à droite.



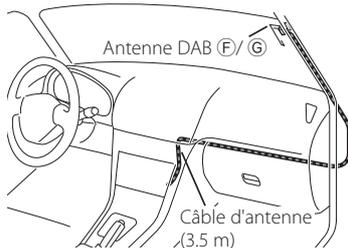
Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB43U uniquement)

⚠ ATTENTION

- Cette antenne sur film doit être utilisée exclusivement à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas installer sur les emplacements suivants:
 - Sur un endroit susceptible de gêner la vision du conducteur
 - Sur un endroit susceptible de gêner le fonctionnement des appareils de sécurité tels que les airbags
 - Sur une surface mobile telle que le hayon arrière
- La force du signal diminuera dans les emplacements suivants:
 - Sur du verre réfléchissant les IR ou une surface couverte d'un film de verre de type miroir
 - Sur un endroit où le film se chevaucherait avec une antenne radio (diagramme)
 - Sur un endroit chevauchant les fils de chauffage des vitres
 - Sur le côté du véhicule (par ex. porte, glace de custode)
 - Sur la lunette arrière
 - Lorsque du verre qui bloque les signaux radio est utilisé (par ex. verre réfléchissant les UV, verre isolant thermique)
 - La réception peut se dégrader en raison du bruit provoqué par le fonctionnement des essuie-glaces, de la climatisation ou du moteur.
 - La réception peut diminuer selon la direction de la station de radiodiffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Vérifiez l'emplacement de l'installation de l'antenne sur film (F) avant de l'installer. L'antenne sur film ne peut pas être recollée.
- Nettoyez correctement toute substance grasseuse ou poussière de la surface de collage avec le nettoyant fourni (1).
- Ne pas courber ou endommager l'antenne sur film (F).

- Réchauffer la surface de collage en allumant le chauffage par exemple, avant de procéder à l'application.
- Il se peut que l'installation soit impossible sur certains types de véhicules.
- Vérifier le câblage de l'antenne sur film (F) et de l'amplificateur (G) avant de procéder au collage.

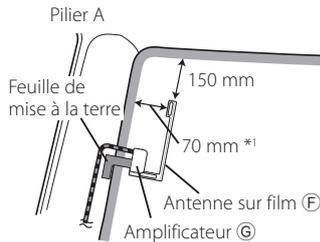
Aperçu de l'installation



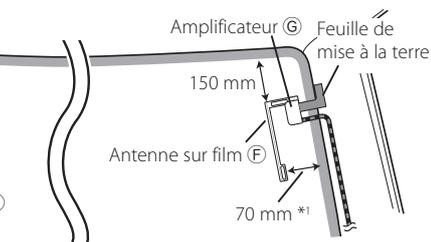
- L'antenne doit être installée du côté passager pour des raisons de sécurité.
- Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.
- La direction de l'antenne sur film (F) change selon que l'antenne sur film (F) est installée du côté gauche ou du côté droit.
- Séparez l'antenne sur film (F) de la ligne céramique (partie noire) en haut du pare-brise par 150 mm. Placez-la également 70 mm à l'intérieur de la ligne céramique bordant les côtés du pare-brise. (la feuille de mise à la terre de l'amplificateur peut être collée sur la partie métallique du pilier A)
- Séparez l'antenne des autres antennes par 100 mm au moins.
- Ne pas coller l'amplificateur (G) sur la ligne céramique (partie noire) bordant le pare-brise. Car l'adhérence n'est pas suffisante.

Déterminer l'emplacement d'installation de l'antenne

• Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



• Lors de l'installation de l'antenne du côté droit



- *1 La feuille de mise à la terre de l'amplificateur (G) peut être collée sur la partie métallique du pilier A.

Installation de l'Antenne

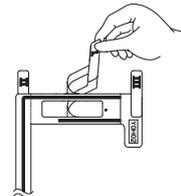
1 Vérifier l'emplacement de l'installation.

2 Nettoyez la zone sur laquelle l'antenne sur film (F), l'unité d'amplification (G), et la feuille de mise à la terre sont collées avec le nettoyant inclus (1).

Il ne faut pas enlever le revêtement de la surface métallique.

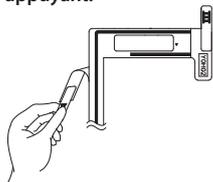
- Attendre jusqu'à ce que le verre soit totalement sec avant de procéder au collage.
- Si la surface en verre est froide, comme c'est le cas pendant l'hiver, réchauffez-la grâce au dégivrage ou à un séchoir.

3 Enlevez le séparateur (étiquette I) de l'antenne sur film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.



- Enlevez le séparateur doucement.
- Ne pas toucher la surface en plastique (face adhésive) de l'antenne sur film (F).

- 4** Enlevez le séparateur (étiquette II) de l'antenne sur film (F) verticalement et collez l'antenne doucement en appuyant.

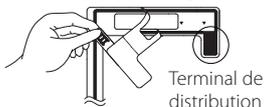


- 5** Après avoir procédé au collage, pressez l'élément sur la surface en verre dans la direction des flèches mentionnées sur la figure afin de l'associer au pare-brise.



- 6** Enlevez le film d'application (étiquette III).

– Ne pas toucher au terminal de distribution de l'élément. N'appliquez pas non plus de nettoyant pour vitres.

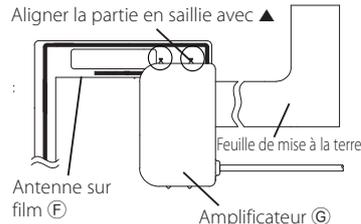


- 7** Alignez la partie en saillie de l'amplificateur (G) avec le ▲ de l'antenne sur film (F) et collez.

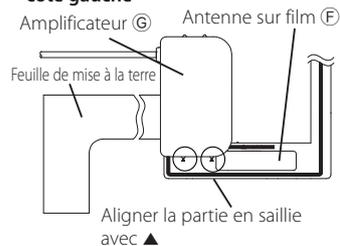
– Ne touchez pas le terminal de distribution ou la surface de collage (face adhésive) de l'amplificateur.

- Lors de l'installation de l'antenne du côté droit

Aligner la partie en saillie avec ▲



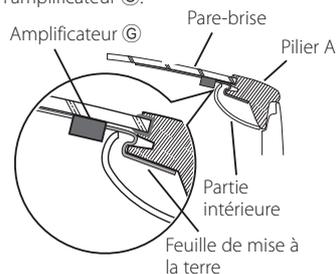
- Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



- 8** Enlevez le film de protection de la feuille de mise à la terre et collez cette feuille sur la partie métallique du véhicule.

Laissez suffisamment de marge pour la feuille de mise à la terre afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (cache du pilier A).

Soyez également attentif afin que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur (G).



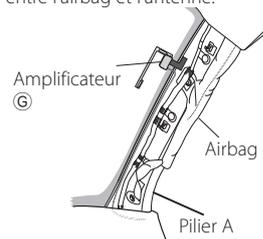
- 9** Effectuez le câblage des câbles d'antenne.

Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.

Remarques

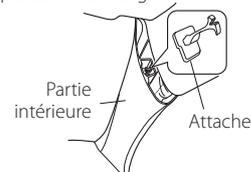
Prenez les précautions suivantes lorsque vous passez les câbles d'antenne à l'intérieur du pilier A lorsque l'airbag est installé.

- Installez l'élément d'amplification du câble d'antenne en face ou en dessus de l'airbag afin qu'il n'y ait pas d'interférences entre l'airbag et l'antenne.



- Le cache du pilier A est sécurisé à l'aide d'une attache spéciale qu'il faudra peut être remplacer lorsque le cache du pilier A est démonté.

Contactez votre concessionnaire automobile pour obtenir plus de détails sur le cache du pilier A et la disponibilité de pièces de rechange.



Sélectionner la puissance de l'antenne DAB

Réglez l'option "INITIAL SET" > "DAB ANT PWR" sur "ON" en mode STANDBY. (page 18)

Caractéristiques techniques

Section Tuner DAB

Gamme de fréquences
Bande L : 1452,960 MHz —
1490,624 MHz
Bande III: 174,928 MHz — 239,200
MHz
Sensibilité
: -100 dBm
Rapport signal/bruit
: 80 dB

Section tuner FM

Gamme de fréquences (pas de 50 kHz)
: 87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)
: 1 µV/75 Ω
Sensibilité d'atténuation (S/B =
46 dB)
: 2,5 µV/75 Ω
Réponse en fréquence (±3 dB)
: 30 Hz — 15 kHz
Rapport signal/bruit (MONO)
: 63 dB
Séparation stéréo (1 kHz)
: 40 dB

Section tuner MW

Gamme de fréquences (pas de 9 kHz)
: 531 kHz — 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)
: 36 µV

Section tuner LW

Gamme de fréquences (pas de 9 kHz)
: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)
: 57 µV

Section Disque Compact

Diode laser
: GaAlAs
Filtre numérique (D/A)
: Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A
: 24 bits
Vitesse de rotation (fichiers audio)
: 500 — 200 tr/mn (CLV)
Fluctuation
: Inférieur à la limite mesurable
Réponse en fréquence (±1 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz)
: 0,01 %
Rapport signal/bruit (1 kHz)
: 105 dB
Dynamique
: 93 dB
Décodeur MP3
: Compatible MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Décodeur WMA
: Compatible Windows Media Audio
Décodeur AAC
: Fichiers AAC-LC “.m4a”

Interface USB

Norme USB
: USB1.1/ 2.0 (pleine vitesse)
Système de fichiers
: FAT16/ 32
Courant d'alimentation maximum
: 5 Vcc === 1 A
Décodeur MP3
: Compatible MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Décodeur WMA
: Compatible Windows Media Audio
Décodeur AAC
: Fichiers AAC-LC “.m4a”

Section audio

Puissance de sortie maximum
: 50 W x 4
Puissance de sortie (DIN 45324,
+B=14,4 V)
: 22 W x 4
Impédance d'enceinte
: 4 — 8 Ω
Action sur la tonalité
Graves: 100 Hz ±8 dB
Fréquences moyennes : 1 kHz ±8 dB
Aiguës: 12,5 kHz ±8 dB
Niveau de préamplification/charge
(CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impédance de préamplification
: ≤ 600 Ω

Entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (±3 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Tension maximum d'entrée
: 1200 mV
Impédance d'entrée
: 10 kΩ

Connecteur Antenne DAB

Type de connecteur
: SMB
Tension de sortie
: 14,4 V (11 V — 16 V)
Courant maximum
: < 100 mA

Généralités

Tension de fonctionnement
: 14,4 V (11 — 16 V admissible)
Consommation électrique maximum
: 10 A
Dimensions d'installation (L x H x P)
: 182 x 53 x 160 mm
Poids
: 1,2 kg

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Annexe

Disques qui ne peuvent pas être utilisés

- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant .
- Un disque qui n'est pas rond.
- Un disque avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou un disque sale.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au Mode d'emploi fourni avec le logiciel utilisé pour graver les disques ou votre graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos de fichier audio

- Fichiers audio compatibles : MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
- Supports de disque compatibles: CD-R/RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles : ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- Périphériques USB compatibles : Classe de stockage de masse USB
- Systèmes de fichiers des périphérique USB compatibles : FAT16, FAT32

Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant : www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

À propos du périphérique USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers audio mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Installez le périphérique USB là où il ne risquera pas de vous gêner dans votre conduite.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

À propos des iPod/iPhone compatibles

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Liste la plus récente des iPod/iPhone compatibles.

Pour en savoir plus, consultez le site www.kenwood.com/cs/ce/ipod

À propos de "KENWOOD Music Editor Light" et "KENWOOD Music Control"

- Cet appareil est compatible avec l'application "KENWOOD Music Editor Light" sur PC (ci-après dénommée "KME-Light"), et l'application "KENWOOD Music Control" sous Android™ (ci-après dénommée "KMIC").
- Lorsque vous utilisez des fichiers audio comportant des informations de base de données ajoutées par l'application "KENWOOD Music Editor Light" ou "KENWOOD Music Control", vous pouvez les rechercher par titre, album ou nom d'artiste à l'aide de la fonction de recherche de musique.
- "KENWOOD Music Editor Light" et "KENWOOD Music Control" sont disponibles sur le site web suivant : www.kenwood.com/cs/ce/



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, Pays-Bas

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.



Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.



Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.